

SAHAPTIN LANGUAGE LESSON

ICHISHKIIN SNWIT
Wanaq'it
 Mondays lesson
 Auna Wautukatasha

This weeks lesson will be on camping and outdoor equipment so sit and enjoy.

Wautukash Camp or camp area.
 Pt'xánu Wooded area, moutains.
 Watám Lake or pond.
 Wásas Boat.

Q'auk ku waxaat'áwas
 Canoe and paddles.

Auna wautukatasha pt'xánuyau
 Let's go camp- ing, in the woods.

Bluelake ku Troutlake iwa wátam
 Bluelake, and Troutlake, are lakes.

Dallas áwnpnk q'auk ku waxaat'áwasna
 Dallas, get the canoe, and paddles.

Dana auna awámshitasha wásas.
 Dana, lets go, and borrow a boat.



Napłkw'i
 Tuesdays Lesson
 Auna Wautukatasha

C'xwili Tepee.
 Piyáxcamiit Big tepee.
 Lak'im Coal.
 Lá' auksh Glowing coals.

Ilkwtpama awala ilkwshpamá
 Camp fire/fire place.

Chiashwa c'xwili
 This is, my tepee.

Chikuuknash atq'ixsha kuutash piyáxc'miit
 I need, to use, the big tepee today.

Au anch'a iwa anit ilkwsh
 Its time, to build a fire.

Lak'im iwa chmuk
 These coals, are black.

Aunash kukita xulxulna lak'aukshpa
 I'm going, to cook, my trout, over the glowing coals.



Mtaalkw'i
 Wednesdays Lesson
 Auna Wautukatasha

Silhaus Tent.
 Macis awala tunís Matches or firestick.
 Shaptmamá Backpack.
 Shapsh Lunch,snacks.

Nch'utpamá awala utpas
 Sleeping bag/blankets.

Auna patukta silhaus.
 Everybody, put up, the tent now.

Chaunam laakta útpas awala nch'utpamá
 Don't forget, the bedding, or sleeping bag.

Mna iwá macis
 Where are the matches?

Dana mishmashwa shaptmamá
 Dana do you have, a backpack?



Pinapłkw'i
 Thursdays Lesson
 Auna Wautukatasha

'Sch't Road or trail.
 Wáxwaicht Stepping stone bridge.
 Q'ciik Canyon or gorge.
 P'ushtai Hill or butte.
 Wáapnisha A flat place with a stream, Glen.
 Pt'xánu Wooded forest area.
 Wána ku Wanáitt River and Springs.

Aana kaatnam 'sch't iwa
 Oh my thats a long road.

Pshwanmi wáxwaicht 'íaniya, aswan.
 The boy built a rock bridge.

Atq'ishaash Q'ciik q'ciikna ku P'ushtai p'ushtaina.
 I'm looking, at the canyon, and hills, around me.

Wáapnisha iwá chaan
 k'staaskan.
 Wáapnisha, is north, of here.



Kuckup park, iwa wiyat kwna pt'xanupa
 Kuckup park, is way out in the woods.

Ashuts iwa wána, ku rattlesnake springs iwa wanáitt
 The Dechutes is a river, and rattle snake springs, is a spring.

Paxalkw'i
 Fridays Lesson
 Auna Wautukatasha

Anahui ku Miyawax
 Blackbear and light colored bear.
 Wawá ku Atniwa
 Mosquito, Wasp or bee.
 Ms ku Washki
 Chipmunk, Squirrel.
 Papst'á ku Muxlai
 Troat fly, Flys nats.
 Ptat, Kakiyamá ku Kakiya
 Trees, Animals. Birds.

Anahui ku Miyawaxin pawa pt'xanupama miyuux.
 The black, and light colored, bear, are the boss, of the woods.

Áh haiya! íi pawa atniwa ku wawáma
 Oh shucks, all those mosquitos, and bees, are a nuisance.

Wautuktpamapa páwaninwaninxá ms ku washkima
 The chipmunks, and squirrels are run ning, around the camp.

Aq'inunk papst'a ku muxlaima pawainwainxa ilkshpa
 Look, the trout flys, and knats, are flying, around the camp fire.

T'axw tunx tunx ptat ku kakiyama pawa pt'xanupa
 All trees, animals, and birds, are part of the forest.

Parents...those of you who were not able to make it to the ART FAIR, May 19th will be happy to know that KIKSHT-NUMU-ICHISHKIIN language tapes are avaiable at the Culture and Heritage Office.

Computer Language Games and Stories are available for your use at the Computer Lab at the Old Boys Dorm. See Valerie.

Language Classes



Wasco Language Classes
 Monday 6:00 to 7:00
 @ the Language Trailer

Sahaptin Language Classes
 are suspended until
 the teachers are back from furlough
Paiute Language Classes
 are suspended until
 the teachers are back from furlough